



**Magiczny
Kraków**

Ogłaszamy księgarnie roku!

2018-12-04

Która krakowska księgarnia wygra głosowanie w kończącym się plebiscycie? Które miejsca czytelniczek i czytelników wyróżnią tym razem Znakami Jakości Krakowa Miasta Literatury UNESCO? 13 grudnia, w Dzień Księgarza, zapraszamy na (nie)uroczystą galę wręczenia nagród w plebiscycie „Wybieramy księgarnie roku 2018”. Spotkaniu towarzyszyć będzie krakowska premiera dwóch nowych przekładów prozy Josepha Conrada na język polski: „Opowiadań” i „Tajnego agenta” z udziałem tłumaczy – Magdy Heydel i Macieja Świerkockiego.

35 adresów, które stanowią o literackim kolorzycie Krakowa. Kameralne księgarnie to bohaterki trwającego od 5 listopada plebiscytu organizowanego przez Miasto Kraków i Krakowskie Biuro Festiwalowe, w którym krakowianki i krakowianie doceniają miejsca wyróżniające się ambitną, wychodzącą poza oczekiwania ofertą, kulturotwórczym programem i wyjątkową atmosferą. Właściwie każda z nich może się czuć w tym roku zwyciężczynią, przychodzi jednak czas, kiedy trzeba odkryć karty! W ubiegłym roku Znaki Jakości Krakowa Miasta Literatury UNESCO otrzymało pięć księgarni: De Revolutionibus Books & Café, Massolit Books & Café, księgarnia muzyczna Kurant, Księgarnia Muza II i Księgarnia WAM. W tym roku będzie jeszcze ciekawiej, bo ogłoszone zostaną laureatki pierwszej, drugiej i trzeciej nagrody, a także Antykwariat Roku.

Głosowanie trwa jeszcze do środy, 5 grudnia – zachęcamy do [odwiedzania strony](#) lub do głosowania stacjonarnego w ulubionych księgarniach i antykwariatach.

A 13 grudnia po uroczystości wręczenia dyplomów w plebiscycie czeka nas także spotkanie poświęcone premierom dwóch nowych przekładów Josepha Conrada na język polski, których dokonali w ostatnim czasie Magda Heydel i Maciej Świerkocki. Zbiór „Opowiadania” wydany z końcem listopada nakładem Wydawnictwa Czarne (seria klasyka, przekład Magda Heydel) obejmuje teksty z różnego okresu, składające się na fascynujący portret Conrada – wielkiego stylisty i wielkiego ironisty jednocześnie, człowieka głęboko przejętego losami cywilizacji, które na przełomie XIX i XX wieku mogły się rysować równie ponuro, co dzisiaj. Z diagnozami patrona odbywającego się w Krakowie międzynarodowego festiwalu literackiego można polemizować, ale trudno przejść obok nich obojętnie.

„Tajny agent” (1907) to szczególnie pozycja w dorobku autora „Jądra ciemności”. Brak w nim marynistycznych plenerów i kolonialnej aury, niektórzy dopatrują się za to w tej powieści jednego z pierwszych literackich opisów międzynarodowego terroryzmu. Nowego spolszczenia tekstu (Wydawnictwo Officyna 2018) podjął się Maciej Świerkocki.

Spotkanie z obojgiem tłumaczy poprowadzi dr hab. Andrzej Juszczyk z Katedry Teorii Literatury UJ, kierownik Ośrodka Dokumentacji i Badania Twórczości Josepha Conrada – Conradianum.

Na obchody Dnia Księgarza zapraszamy w czwartek, 13 grudnia do klubu Hevre (ul. Meiselsa 18). Rozpoczynamy o godz. 19.00.

Spotkanie i plebiscyt „Wybieramy księgarnie roku” są elementami strategii wspierania niezależnych



**Magiczny
Kraków**

księgarń w ramach programu Kraków Miasto Literatury UNESCO, prowadzonego przez Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Więcej na: www.miastoliteratury.pl